2 3 VIII 1958
Coordinatie (2)

KONINKRIJK BELGIE. ROYAUME DE BELGIQUE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE. AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste vacantiekamer, de 18e augustus 1953 door de Minister van Openbare Werken en van Wederopbouw verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot wijziging van artikel 79 van het koninklijk besluit van 15 oktober 1935 houdende reglement betreffende de politie en de scheepvaart der bevaarbare waterwegen onder beheer van de Staat", heeft de 19e augustus 1958 het volgend advies gegeven

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre des vacations, saisi par le Ministre des Travaux publics et de la Reconstruction, le 18 août 1958, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "modifiant l'article 79 de l'arrêté royal du 15 octobre 1935 portant le règlement de police et de navigation des voies navigables administrées par l'Etat", a donné le 19 août 1958 l'avis suivant :

Het ontwerp-besluit geeft aanleiding tot de volgende opmerkingen :

In de aanhef hoeft geen melding te worden gemaakt van het koninklijk besluit van 5 maart 1958. In de plaats daarvan worde, in het tweede lid van de aanhef, vóór de verwijzing dus naar het koninklijk besluit van 15 oktober 1935, de tot rechtsgrond van het ontwerp dienende wet van 3 juli 1956 aangehaald.

Voorts lezе men de inleidende volzin van artikel 1 als volgt :

"Artikel 1.-

Artikel 79, § 2, tweede lid, van het algemeen reglement ... ".

Le projet d'arrêté appelle les observations suivantes :

Il n'y a pas lieu, dans le préambule, de viser l'arrêté royal du 5 mars 1958. Il faudrait remplacer cette référence par celle de la loi du 3 juillet 1956, qui est la base légale du projet. Cette mention devrait constituer l'alinéa 2 du préambule et prendre ainsi place avant la mention de l'arrêté royal du 15 octobre 1935.

D'autre part, la phrase liminaire de l'article 1er devrait être rédigée comme suit :

"Article 1er.-

L'article 79, § 2, alinéa 2, du règlement ... ".

De kamer was samengesteld uit — La chambre était composée de

de Heren : Messieurs:	L.MOUREAU,	raadsheer van State, conseiller d'Etat,	voorzitter, président.
	H.BUCH,	raadsheren van State,	
	G.HOLOYE,	conseillers d'Etat,	
	L.FREDERICQ,	bijzitters van de afdeling wetgeving,	
	F.DUCHENE,	assessseurs de la section de législation,	
	C.ROUSSEAUX,	adjunct-griffier, greffier adjoint,	griffier. greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. H.BUCH.

Het verslag werd uitgebracht door de H.A.LOUIS, substituut.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. H.BUCH.

Le rapport a été présenté par M.A.LOUIS, substitut.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

(get.) C.ROUSSEAUX.

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

(get.) L.MOUREAU.